

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 16 (1962)

**Heft:** 12

**Artikel:** Ein dänischer Architekt baut für sich und seine Schwester in Birkeröd =  
Un architecte danois construit à Birkeröd, pour soi-même et sa sœur =  
A Danish architect builds at Birkeröd, for himself and his sister

**Autor:** Zietzschmann, Ernst

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-331349>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

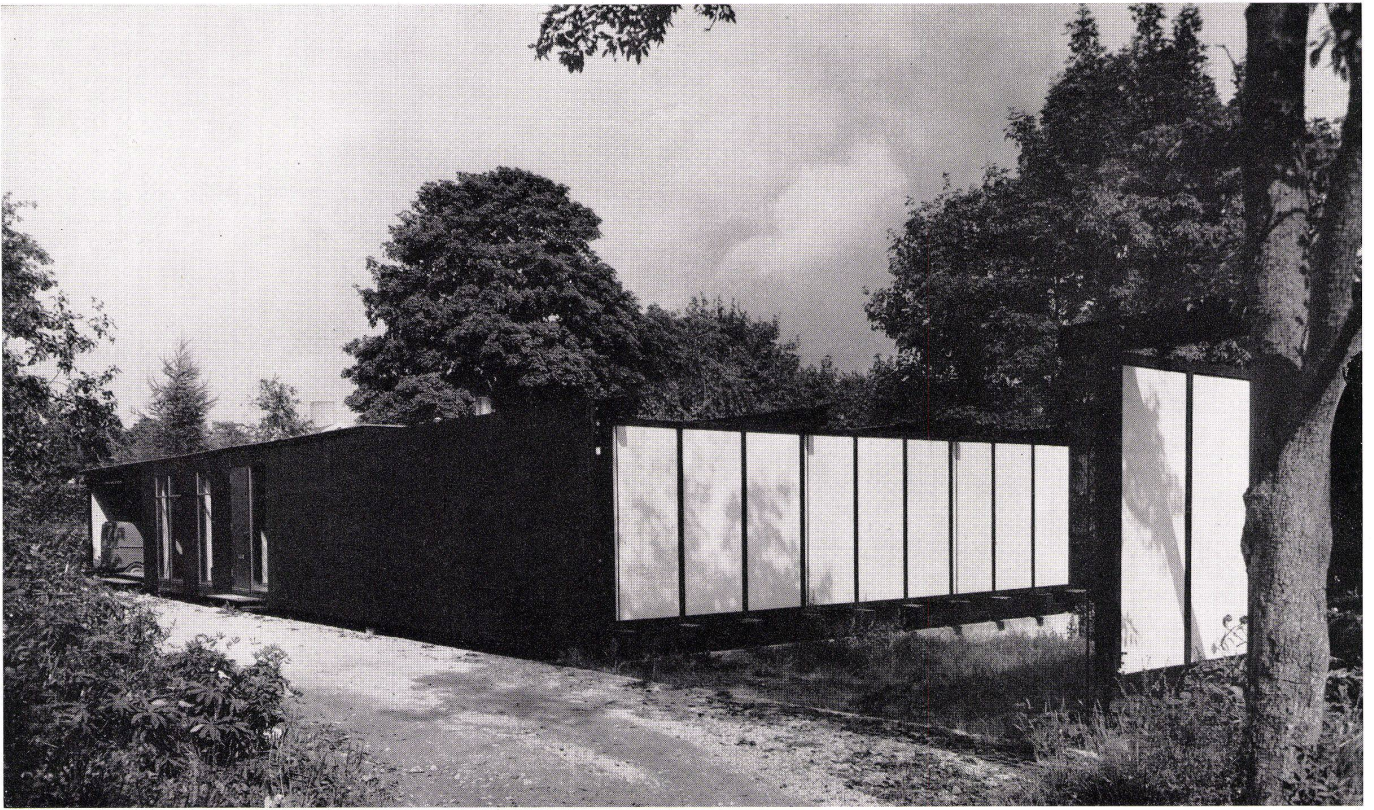
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Klaus Ahlmann, Birkerød

## Ein dänischer Architekt baut für sich und seine Schwester in Birkerød

Un architecte danois construit à Birkerød, pour soi-même et sa sœur

A Danish architect builds at Birkerød, for himself and his sister

Entwurf 1956–57, gebaut 1957–58

1  
Haus A von Süden her.  
Villa A vue du sud.  
House A from south.

2  
Ein Elternschlafzimmer.  
Chambre à coucher des parents.  
Parents' bedroom.

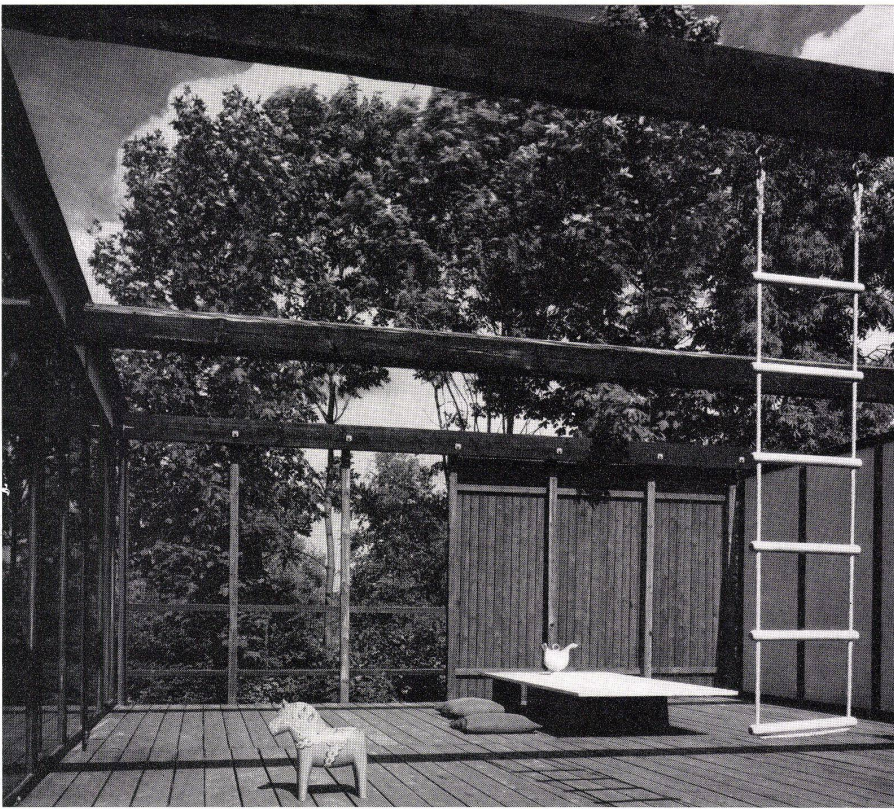
3  
Küche mit Aussicht zur Wohnterrasse.  
Cuisine avec vue sur la terrasse de séjour.  
Kitchen looking toward lounging terrace.



2

3



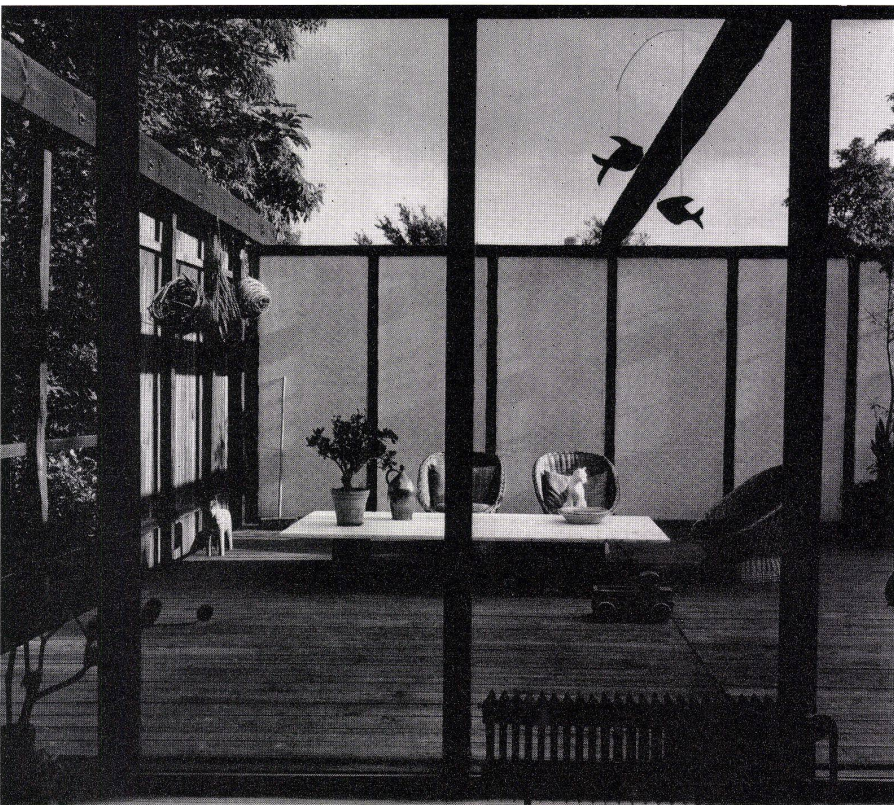


Auf einem mit großen Bäumen bestandenen Grundstück baute Architekt Ahlmann für sich und seine Schwester zwei Häuser, ein größeres für seine Familie mit zwei Kindern und ein kleineres für seine allein lebende Schwester. Die beiden Grundrisse sind Varianten ein und derselben Grundidee.

Man betritt die Häuser in einer kleinen, zum Wohnzimmer offenen Garderobe, aus der man gleichzeitig in die Küche gelangt. Die Küche ist dabei wiederum ein Teil des Wohnzimmers, lediglich abgetrennt durch ein Schrankelement mit Durchreiche, auf dessen anderer Seite man isst. Dieser Wohnraum geht quer durch das ganze Haus und erschließt einerseits ein Elternzimmer, andererseits einen Korridor, an dem im größeren Haus drei Kinder- und Gästezimmer liegen. Im kleineren Haus fallen diese Schlafzimmer für Kinder und Gast weg, und der ganze hierfür reservierte Bauteil ist wesentlich kürzer.

Die Häuser sind auf dem Modul von 1 m aufgebaut. Das Wohnzimmer öffnet sich auf die ganze Länge in einem umfriedeten Außenraum, der als Wohnterrasse Verwendung findet. Auf der einen Seite liegen beim größeren Haus ein Autoeinstellplatz, eine Werkstatt und ein überdeckter offener Arbeitsplatz.

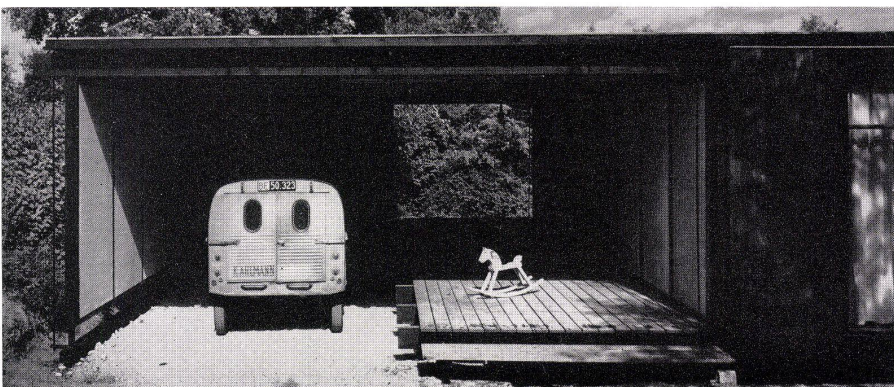
Der Metermodul erscheint nicht nur an den Fassaden außen, sondern auch überall in den Innenräumen in Form von die Fugen überdeckenden sichtbaren Leisten. Zie.



1  
Wohnterrasse, gegen Osten offen.  
Terrasse de séjour, ouverte sur l'est.  
Lounging terrace, open on east side.

2  
Auf der Terrasse spielt sich in der warmen Jahreszeit das Familienleben ab.  
C'est sur la terrasse de séjour que la vie familiale bat son plein en été.  
The family spends its time on the terrace in summer.

3  
Autoeinstellplatz in Haus A.  
Parking de la villa A.  
Parking area, House A.







1  
 Eßplatz mit Schrankeinbau und Durchreiche und dahinter Küche.  
 Aire des repas avec placard encastré et passe-plats; derrière la cuisine.  
 Dining area with built-in cupboards and serving hatch; behind, kitchen.

Lageplan mit Häusern A und B.  
 Plan de situation avec villas A et B.  
 Site plan with houses A and B.  
 Grundrisse 1:250.  
 Plans.

2  
 Haus A.  
 Villa A.  
 House A.

- 1 Werkstatt / Atelier / Workshop
- 2 Überdeckter Hof / Cour couverte / Covered courtyard
- 3 Elternzimmer / Chambre des parents / Parents' room
- 4 Wohnzimmer / Chambre de séjour / Living-room
- 5 Terrasse / Terrace
- 6 Schrankraum / Réduit / Cupboards
- 7 Bad / Bain / Bath
- 8 Toiletten und Dusche / Toilettes et douche / Toilets and shower
- 9 Heizung / Chauffage / Heating
- 10/11 Kinderzimmer / Chambre des enfants / Children's room
- 12 Gäste / Hôtes / Guests
- 13 Küche / Cuisine / Kitchen
- 14 Autoeinstellplatz / Parking / Parking area
- 15 Eßplatz mit Durchreiche / Aire des repas et passe-plats / Dining area with serving hatch
- 16 Hauseingang / Entrée de la villa / Main entrance

3  
 Haus B.  
 Villa B.  
 House B.

- 1 Überdeckter Hof / Cour couverte / Covered courtyard
- 2 Elternzimmer / Chambre des parents / Parents' room
- 3 Wohnzimmer / Salle de séjour / Living-room
- 4 Terrasse / Terrace
- 5 Geräte / Outils / Tools
- 6 Bad / Bain / Bath
- 7 Heizung / Chauffage / Heating
- 8 Eßplatz / Aire des repas / Dining area
- 9 Küche / Cuisine / Kitchen
- 10 Hauseingang / Entrée de la villa / Main entrance

